

*Standard Terms – Prospecting Licences – Hydrocarbons
Danish Text*

Standardvilkår for forundersøgelsestilladelser

Kulbrinter



Government of Greenland
BUREAU OF MINERALS AND PETROLEUM
Marts 2009

Standardvilkår for forundersøgelsestilladelser

Kulbrinter

Marts 2009
Grønlands Hjemmestyre
Råstofdirektoratet

"Standardvilkår for forundersøgelsestilladelser – Kulbrinter (Marts 2009)" er en opdateret version af "Standardvilkår for forundersøgelsestilladelser – Kulbrinter (1. juni 2000)", hvor punkt 2.03 er blevet ændret efter godkendelse fra Landsstyret den 22. januar 2009 og Regeringen den 6. marts 2009.

Indholdsfortegnelse

2. Det af tilladelsen omfattede område	4
2. Det af tilladelsen omfattede område	4
3. Den for tilladelsen gældende periode	4
4. Gebyrer	4
5. Andres virksomhed i det af tilladelsen omfattede område	4
6. Efterforsknings forpligtelser	4
7. Godkendelse m.m. af aktiviteter	5
8. Tilsyn	5
9. Forpligtelser ved virksomhedens ophør	6
10. Rapportering	6
11. Fortrolighed	7
12. Orientering af lokale myndigheder	7
13. Arbejdskraft, leverancer m.m.	7
14. Overdragelse	7
15. Tilbagekaldelse af tilladelsen	8
16. Erstatningsansvar og sikkerhedsstillelse	8
17. Hæftelse	8
18. Forholdet til lovgivningen	8
19. Voldgift	9
20. Forpligtelser ved tilladelsens ophør	9
21. Oversættelser	9

1. De af tilladelsen omfattede råstoffer

- 1.01 Tilladelsen omfatter forundersøgelser vedrørende kulbrinter.

2. Det af tilladelsen omfattede område

- 2.01 Det af tilladelsen omfattede område er angivet i tilladelsen.
- 2.02 Tilladelsen omfatter land- og havområder som angivet i tilladelsen. Grænsen mellem landområde og tilgrænsende havområde følger middelvandstanden.
- 2.03 Aktiviteter indenfor et område, som er omfattet af eneretstilladelse efter § 7 i Råstofloven, skal udføres på en sådan måde, at de ikke unødigt hindrer eneretstilladelsens rettighedshavers aktiviteter. Endvidere skal rettighedshaverens efter denne tilladelse vederlagsfrit til rettighedshaveren i eneretstilladelsen fremsende kopi af rådata (f.eks. kopi af seismiske feltbånd), der indsamles i området omfattet af eneretstilladelsen.

3. Den for tilladelsen gældende periode

- 3.01 Tilladelsen gælder for den i tilladelsen angivne periode.
- 3.02 Rettighedshaveren kan når som helst opgive tilladelsen ved skriftlig meddelelse herom til Råstofdirektoratet.

4. Gebyrer

- 4.01 Rettighedshaveren skal betale et gebyr på DKK 15.000 til Råstofdirektoratet ved meddelelse af tilladelsen, jf. råstoflovens § 6, stk. 4.
- 4.02 Rettighedshaveren skal betale et gebyr på DKK 7.500 til Råstofdirektoratet ved godkendelse af overdragelse af tilladelsen, jf. råstoflovens § 6, stk. 4. Godkendelser i henhold til punkt 15.04 kræver ikke betaling af et sådant gebyr.
- 4.03 De i punkt 4.01-4.02 angivne gebyrer vil blive reguleret hvert år på grundlag af ændringen af det danske forbrugerprisindeks fra januar 1992 til januar i det pågældende år.
- 4.04 De i punkt 4.01-4.02 angivne gebyrer skal betales med 30 dages varsel.

5. Andres virksomhed i det af tilladelsen omfattede område

- 5.01 Rettighedshaveren skal respektere bestående rettigheder, og tilladelsen indebærer ikke indskrænkninger i andres udøvelse af lovlig aktivitet i tilladelsesområdet.

6. Efterforskningsforpligtelser

- 6.01.1 Rettighedshaveren er ikke forpligtet til at afholde efterforskningsudgifter vedrørende tilladelsesområdet.

7. Godkendelse m.m. af aktiviteter

- 7.01 Rettighedshaverens virksomhed skal gennemføres i overensstemmelse med god international praksis inden for olievirksomhed under tilsvarende forhold.
- 7.02 Følgende aktiviteter kan udføres af rettighedshaveren uden særskilt godkendelse af Råstofdirektoratet:
- a. geologiske og geokemiske undersøgelser samt prøvetagning ved hjælp af håndholdt udstyr med henblik på laboratorieundersøgelser, forudsat prøver fra en enkelt lokalitet ikke overstiger 500 kg, og forudsat den samlede vægt af prøverne ikke overstiger 3 tons pr. år;
 - b. boringer med håndholdt udstyr.
- 7.03 Andre aktiviteter end de i punkt 7.02 angivne kan udføres, forudsat de forinden er godkendt af Råstofdirektoratet. Ved godkendelse kan Råstofdirektoratet fastsætte, at bestemt udstyr og materiel ikke må anvendes, eller at aktiviteterne ikke må udføres i bestemte områder og perioder.
- 7.04 Udtagne prøver kan ikke sælges eller på anden måde overdrages til andre, medmindre dette godkendes af Råstofdirektoratet.
- 7.05 Der må ikke udføres jagt eller fiskeri i forbindelse med aktiviteterne.
- 7.06 I henhold til råstoflovens § 24 kan der fastsættes nærmere regler (forskrifter) for udførelse af virksomhed omfattet af en tilladelse til forundersøgelse i og uden for tilladelsesområdet, herunder regler (forskrifter) vedrørende tekniske, sikkerhedsmæssige, miljømæssige og ressourcemæssige forhold.
- 7.07 Rettighedshaveren skal træffe alle fornødne foranstaltninger for at sikre, at aktiviteterne ikke frembyder fare for personer eller anden mands ejendom. Ligeledes skal rettighedshaveren drage omsorg for, at risikoen for forurening samt risikoen for skadelig indvirkning på miljøet såvel i som uden for tilladelsesområdet begrænses mest muligt.
- 7.08 Såfremt rettighedshaverens aktiviteter frembyder fare for personer eller anden mands ejendom, eller såfremt risikoen for forurening eller skadelig indvirkning på miljøet overstiger det efter Råstofdirektoratets skøn acceptable, kan Råstofdirektoratet påbyde rettighedshaveren at iværksætte de nødvendige ændringer af disse aktiviteter inden for en af Råstofdirektoratet fastsat frist. Såfremt Råstofdirektoratet finder det nødvendigt, kan Råstofdirektoratet endvidere påbyde rettighedshaveren at indstille arbejdet helt eller delvist, indtil rettighedshaveren har gennemført de nødvendige ændringer af aktiviteterne. Råstofdirektoratet kan endvidere pålægge rettighedshaveren at udbedre eventuelle miljømæssige skader forårsaget af rettighedshaverens aktiviteter inden for en af Råstofdirektoratet fastsat frist.
- 7.09 Rettighedshaveren skal løbende foretage oprydning og udbedre skader på terræn og vegetation, hvor dette er nødvendigt som følge af rettighedshaverens aktiviteter.

8. Tilsyn

- 8.01 Råstofdirektoratet fører tilsyn med rettighedshaverens aktiviteter i henhold til tilladelsen og kan udpege andre til at udføre tilsynet. Råstofdirektoratets tilsynsførende har i alle henseender ret til at følge alle rettighedshaverens aktiviteter og til fra rettighedshaveren at forlange sig meddelt alle oplysninger om dennes aktiviteter i henhold til tilladelsen. Råstofdirektoratets tilsynsførende

har til enhver tid uden retskendelse adgang til alle dele af virksomheden i det omfang, det er nødvendigt for tilsynets varetagelse.

- 8.02 Råstofdirektoratets tilsynsførende kan udtage prøver af geologisk materiale, der er tilvejebragt som led i rettighedshaverens virksomhed.
- 8.03 Råstofdirektoratets tilsynsførende kan påtale overtrædelse af den for rettighedshaverens virksomhed gældende lovgivning eller øvrige bestemmelser og kan meddele sådanne påbud, som de finder nødvendige, jf. punkt 7.08.
- 8.04 Rettighedshaveren skal afholde rimelige udgifter til Råstofdirektoratets tilsynsførendes transport mellem inspektionsstedet og nærmeste offentlige lufthavn eller heliport i Grønland med ruteflyvning og skal efter aftale arrangere dette. Tilsvarende om nødvendigt for Råstofdirektoratets tilsynsførendes ophold på inspektionsstedet og transport i tilladelsesområdet.

9. Forpligtelser ved virksomhedens ophør

- 9.01 Inden 12 måneder efter ophør af virksomhed omfattet af tilladelsen eller en ny tilladelse meddelt i fortsættelse af denne tilladelse skal rettighedshaveren
 - a. fjerne alle installationer, bygninger, lagre og lign. i området, som er blevet etableret til den af tilladelsen omfattede virksomhed, medmindre efterladelse af disse installationer m.v. godkendes af Råstofdirektoratet; og
 - b. foretage endelig oprydning i de berørte områder og udbedre eventuelle resterende skader på terræn og vegetation som følge af virksomheden.

Såfremt rettighedshaveren ikke efterkommer påbud om gennemførelse af ovennævnte foranstaltninger inden for en af Råstofdirektoratet fastsat frist, kan sådanne foranstaltninger foretages for rettighedshaverens regning og risiko, jf. råstoflovens § 18, stk. 3.

10. Rapportering

- 10.01 Senest 1 måned efter afslutning af et feltarbejde skal rettighedshaveren til Råstofdirektoratet indsende en feltrapport om det udførte arbejde, herunder meddelelse om væsentlige råstoffund.
- 10.02 Rettighedshaveren skal til Råstofdirektoratet indsende rapportering om alle geologiske, geokemiske, geofysiske, tekniske, miljømæssige og andre undersøgelser, der er blevet udført vedrørende tilladelsesområdet i løbet af et kalenderår. Rapporteringen skal fremsendes senest 1. april i det efterfølgende år. Rapporteringen skal indeholde samtlige rådata samt enhver form for analyse og databehandling foretaget på det indsamlede prøvemateriale. Efter Råstofdirektoratets anmodning skal der indsendes prøver af geologisk materiale til Råstofdirektoratet.
- 10.03 Råstofdirektoratet kan fastsætte nærmere regler for rapportering om de aktiviteter, der udføres i henhold til tilladelser til forundersøgelse, herunder angivelse af de datatyper og oplysninger, som skal indgå i rapporteringen i henhold til punkt 10.01-10.02. Råstofdirektoratet kan kræve yderligere oplysninger fra rettighedshaveren om de aktiviteter, der udføres i henhold til en tilladelse. Råstofdirektoratet er berettiget til at videregive de pågældende data til statselskabet Nunaoil A/S til internt brug med henblik på dettes kompetenceopbygning og varetagelse af sine opgaver som rådgiver for Råstofdirektoratet i olie/gas spørgsmål, jf. også pkt. 11.01.

10.04 Alle udgifter ved udarbejdelse af og indsendelse af rapportering og prøvemateriale i henhold til en tilladelse afholdes af rettighedshaveren.

11. Fortrolighed

11.01 Medmindre andet er fastsat i tilladelsen, skal rapportering fremsendt i henhold til punkt 10.01-10.03 af Råstofdirektoratet og Nunaoil A/S behandles som fortroligt i 5 år fra det tidspunkt, hvor rapporteringen blev fremsendt til Råstofdirektoratet. Fortrolighedsperioden ophører dog ved ophør af forundersøgelsestilladelsen eller, såfremt en ny tilladelse meddeles i fortsættelse af denne, ved den nye tilladelses ophør.

11.02 Frigivelse af fortroligt materiale kan ske med rettighedshaverens skriftlige tilladelse. Rettighedshaveren skal ikke uden rimelig grund kunne modsætte sig at give en sådan tilladelse.

11.03 Råstofdirektoratet er berettiget til at afgive generelle udtalelser vedrørende tilladelsesområdet og den af tilladelsen omfattede virksomhed. Råstofdirektoratet kan ligeledes uden begrænsninger og betingelser anvende - herunder også offentliggøre - materiale, som efter Råstofdirektoratets skøn har almen samfundsmæssig interesse, herunder data af miljømæssig, teknisk, besejlingsmæssig, meteorologisk og glaciologisk karakter, topografiske kort, luftfotos og bathymetriske kort.

12. Orientering af lokale myndigheder

12.01 Hvis tilladelsen omfatter et land- eller fjordområde, skal rettighedshaveren orientere kommunen om sin tilstedeværelse i området forud for påbegyndelse af feltarbejde i området.

13. Arbejdskraft, leverancer m.m.

13.01 Rettighedshaveren skal ved udførelse af aktiviteter i henhold til en tilladelse så vidt muligt benytte grønlandsk arbejdskraft eller dansk arbejdskraft i øvrigt. Dog kan rettighedshaveren i det omfang, det er nødvendigt af hensyn til virksomheden, antage personale fra udlandet, når tilsvarende kvalificeret arbejdskraft ikke findes eller er disponibel i Grønland eller Danmark.

13.02 Rettighedshaveren skal ved udførelse af aktiviteter i henhold til en tilladelse så vidt muligt benytte grønlandske virksomheder ved entrepriser og underentrepriser, leverancer samt tjenesteydelser. Dog kan rettighedshaveren kontrahere med andre virksomheder om sådanne entrepriser, leverancer og tjenesteydelser, såfremt grønlandske virksomheder ikke er konkurrencedygtige i teknisk eller kommerciel henseende. Ved grønlandske virksomheder forstås virksomheder med hjemsted i Grønland, som gennem udøvelse af erhvervsmæssig aktivitet i Grønland har en reel tilknytning til det grønlandske samfund.

14. Overdragelse

14.01 Tilladelsen eller dele heraf kan hverken direkte eller indirekte overdrages til andre, medmindre overdragelsen godkendes i overensstemmelse med råstoflovens § 27.

14.02 Tilladelsen er undtaget fra retsforfølgning.

15. Tilbagekaldelse af tilladelsen

- 15.01 Tilladelsen kan tilbagekaldes i følgende tilfælde, jf. råstoflovens § 28.
- a. Såfremt rettighedshaveren tilsidesætter de vilkår, som er fastsat i tilladelsen, eller de bestemmelser, som er fastsat med hjemmel i råstofloven eller med hjemmel i tilladelsen, samt såfremt rettighedshaveren overskrider fastsatte frister.
 - b. Såfremt rettighedshaveren har handlet svigagtigt ved afgivelse af oplysninger overfor Råstofdirektoratet.
 - c. Såfremt en (eller flere) af de parter, der har andel i tilladelsen, træder i likvidation eller erklæres konkurs.
- 15.02 Tilbagekaldelse i henhold til punkt 15.01.a skal ikke finde sted i tilfælde af, at rettighedshaveren har afhjulpet forholdet indenfor en af Råstofdirektoratet fastsat rimelig frist. Er forholdet ikke afhjulpet inden fristens udløb, kan tilladelsen tilbagekaldes uden yderligere varsel.
- 15.03 Såfremt det forhold, som efter punkt 15.01.a medfører tilbagekaldelse af tilladelsen, skyldes udefra kommende begivenheder, som ikke har kunnet afværges af rettighedshaveren (force majeure), kan tilladelsen ikke tilbagekaldes, så længe det forhold, som ellers ville medføre tilbagekaldelse, skyldes force majeure.
- 15.04 I den i punkt 15.01.c nævnte situation er Råstofdirektoratet indstillet på at godkende, at den pågældende parts andel overdrages til en eller flere af de øvrige parter, der har andel i tilladelsen. I så fald tilbagekaldes tilladelsen ikke i medfør af punkt 15.01.c.

16. Erstatningsansvar og sikkerhedsstillelse

- 16.01 Rettighedshaveren er erstatningsansvarlig for skader, der forvoldes ved den af tilladelsen omfattede virksomhed, efter lovgivningen og dansk rets almindelige erstatningsregler.
- 16.02 Råstofdirektoratet kan kræve, at rettighedshaveren stiller sikkerhed for opfyldelse af sine forpligtelser, herunder at rettighedshaverens virksomhed i henhold til tilladelsen er dækket af forsikring, jf. punkt 9.01 og 16.01.
- 16.03 Råstofdirektoratet kan kræve, at rettighedshaveren under feltarbejde har tegnet forsikring, der dækker omkostninger i forbindelse med redningsaktioner, eller har stillet anden form for sikkerhed vedrørende sådanne omkostninger.

17. Hæftelse

- 17.01 Såfremt flere parter har andel i tilladelsen, hæfter parterne solidarisk for opfyldelsen af enhver forpligtelse i henhold til tilladelsen uanset parternes andel i tilladelsen.

18. Forholdet til lovgivningen

- 18.01 Tilladelsen er undergivet de til enhver tid i Grønland og Danmark gældende retsregler. Tilladelsen fritager ikke rettighedshaveren for at indhente de i medfør af råstofloven og anden lovgivning nødvendige godkendelser og tilladelser.

19. Voldgift

- 19.01 Afgørelser, som efter indholdet af tilladelsen beror på Landsstyrets eller Råstofdirektoratets skøn eller bestemmelse, er ikke underlagt voldgift. Denne bestemmelse afskærer ikke almindelig prøvelse ved danske domstole.
- 19.02 I alle andre tilfælde afgøres en tvist mellem Landsstyret og rettighedshaveren, der udspringer af tilladelsen, endeligt af en voldgiftsret i henhold til punkt 19.03-19.06.
- 19.03 Voldgiftsretten skal bestå af 3 medlemmer, skal have sit sæde i København og skal ved sin afgørelse anvende dansk ret.
- 19.04 Af voldgiftsrettens 3 medlemmer udpeger Landsstyret og rettighedshaveren hver et medlem. Landsstyret og rettighedshaveren udpeger i forening formanden for voldgiftsretten. Har en part ikke udpeget sit medlem inden 30 dage efter, at den anden part har udpeget sit medlem, udpeges den pågældende voldgiftsmand af præsidenten for Danmarks Højesteret. Har parterne ikke inden for 60 dage efter, at en part har stillet forslag om en formand for voldgiftsretten, opnået enighed om valget af formanden, skal formanden udpeges af præsidenten for Danmarks Højesteret. Formanden skal være dansk statsborger.
- 19.05 Voldgiftsretten træffer sin afgørelse ved stemmeflerhed. Voldgiftsretten fastsætter selv de nærmere regler for sagens behandling, herunder regler for fremskaffelse af bevismateriale af teknisk karakter, og træffer selv bestemmelse om, hvem der skal afholde omkostningerne ved voldgiften.
- 19.06 Retten til at indbringe en sag for voldgift i medfør af tilladelsen består efter dennes ophør.

20. Forpligtelser ved tilladelsens ophør

- 20.01 Forpligtelser, som påhviler rettighedshaveren i henhold til tilladelsen, og som ikke er opfyldt ved tilladelsens ophør, består uanset ophøret.
- 20.02 Rettighedshaveren skal opbevare alle data, borekerner og andre prøver, som er tilvejebragt af rettighedshaveren eller på dennes vegne vedrørende tilladelsesområdet, i mindst 1 år efter ophøret af tilladelsen. Inden destruktion eller afhændelse af sådanne data, borekerner og andre prøver kan finde sted, skal de vederlagsfrit tilbydes Råstofdirektoratet.

21. Oversættelser

- 21.01 Tilladelsen og standardvilkårene er udfærdiget på dansk og oversættelser heraf har ingen retslig gyldighed.